

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 727/2003, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 728/2003, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003, eräiden vuoden 2003 kalakiintiöiden mukauttamisesta TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 nojalla 3**
- Komission asetus (EY) N:o 729/2003, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003, yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 9
- Komission asetus (EY) N:o 730/2003, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun pitkäjyväisen B-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana 11
- Komission asetus (EY) N:o 731/2003, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1896/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana 12
- Komission asetus (EY) N:o 732/2003, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1897/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana 13
- Komission asetus (EY) N:o 733/2003, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003, voimavähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 118. erityisessä tarjouskilpailussa 14
- Komission asetus (EY) N:o 734/2003, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003, asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 71. tarjouskilpailussa sovellettavan voimavähimmäisostohinnan vahvistamisesta 16

Komission asetus (EY) N:o 735/2003, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003, asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 290. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voioöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta	17
★ Komission direktiivi 2003/32/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2003, neuvoston direktiivissä 93/42/ETY vahvistettuja vaatimuksia koskevista yksityiskohtaisista eritelmistä sellaisten lääkinällisten laitteiden osalta, joiden valmistuksessa käytetään eläinperäisiä kudoksia ⁽¹⁾	18
II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
Komissio	
2003/289/EY:	
★ Komission päätös, tehty 25 päivänä huhtikuuta 2003, lintuinfluenssaa (<i>avian influenza</i>) koskevista suojatoimenpiteistä Belgiassa ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1438)	24
2003/290/EY:	
★ Komission päätös, tehty 25 päivänä huhtikuuta 2003, lintuinfluenssaa (<i>avian influenza</i>) koskevista suojatoimenpiteistä Alankomaissa ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1437)	28
2003/291/EY:	
★ Komission päätös, tehty 25 päivänä huhtikuuta 2003, lintuinfluenssan (<i>avian influenza</i>) estämistä koskevista vaatimuksista Belgian ja Alankomaiden eläintarhoissa pidettävien tartunta-alttiiden lintujen osalta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1439)	34

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 727/2003,
annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä huhtikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 25 päivänä huhtikuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	130,5
	204	90,3
	212	120,5
	999	113,8
0707 00 05	052	82,6
	068	110,0
	096	51,8
	204	32,5
	628	143,3
0709 90 70	999	84,0
	052	103,6
	204	101,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	999	102,7
	052	95,2
	204	40,9
	220	26,6
	520	38,3
	600	43,0
	624	58,6
	999	50,4
0805 50 10	400	65,0
	999	65,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	64,5
	388	83,2
	400	123,8
	404	112,7
	508	86,0
	512	85,4
	524	63,7
	528	77,4
	720	112,2
	804	104,5
0808 20 50	999	91,3
	388	86,9
	512	80,9
	528	73,2
	999	80,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 728/2003,**annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003,****eräiden vuoden 2003 kalakiintiöiden mukauttamisesta TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 nojalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2846/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 23 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta 6 päivänä toukokuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1957/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2002 18 päivänä joulukuuta 2001 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2555/2001 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2256/2002 ⁽⁶⁾, säädetään, mihin kalakantoihin asetuksessa (EY) N:o 847/96 säädettyjä toimenpiteitä voidaan soveltaa.
- (2) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2341/2002 ⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 671/2003 ⁽⁸⁾, vahvistetaan kalastuskiintiöt eräille kannoille vuodeksi 2003.

- (3) Eräät jäsenvaltiot ovat pyytäneet asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan perusteella saada pidättää osan kiintiöstään siirrettäväksi seuraavaa vuotta varten. Pidätetyt määrät lisätään vuoden 2003 kiintiöön kyseisessä artiklassa mainituin rajoituksin.
- (4) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan eräät jäsenvaltiot ovat ylittäneet joidenkin kantojen sallitut puretumäärät vuonna 2002. Asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti sallitun määrän ylittävä osuus olisi vähennettävä kansallisista vuoden 2003 kiintiöistä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 5 artiklan 2 kohdan soveltamista.
- (5) Painotetut vähennykset tehdään asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti vuoden 2003 kansallisten kiintiöistä, kun asetuksen (EY) N:o 2555/2001 5 artiklassa ja liitteessä III mainittuja kantoja on kalastettu yli sallitun puretumäärän vuonna 2002.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastuksen ja vesiviljelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2341/2002 vahvistettuja kiintiöitä korotetaan liitteen I mukaisesti tai vähennetään liitteen II mukaisesti.

2 artiklaTämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 358, 31.12.1998, s. 5.⁽³⁾ EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3.⁽⁴⁾ EYVL L 254, 16.9.1998, s. 3.⁽⁵⁾ EYVL L 347, 31.12.2001, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 343, 18.12.2002, s. 19.⁽⁷⁾ EYVL L 356, 31.12.2002, s. 12.⁽⁸⁾ EUVL L 97, 15.4.2003, s. 11.

SIIRROT VUODEN 2003 KIINTIÖIHIN

Maatunnus	Kalakannan tunnus	Seuraamuksia 2002 (*)	Laji	Vyöhyke	Alku- peräinen määrä 2002	Mukau- tettu määrä 2002	Saaliit 2002	Mukautus %	Siirrot 2003	Alku- peräinen määrä 2003	Tarkistettu määrä 2003
Belgia	ANF/07.	ei	Merikrotit e.m.l.	ICES-suuralue VII — Irlanninmeri, Irlannin länsirannikko, Porcupinematalikko, Englannin kanaalin itä- ja länsiosa, Bristolin kanaali, Kelttienmeren pohjois- ja eteläosa, Irlannin lounaisrannikko — itä ja länsi	1 719	717	559,6	78,0	71,7	1 461	1 533
Belgia	ANF/8ABDE.	ei	Merikrotit e.m.l.	VIIIa),b),d),e)	0	210	135,9	64,7	21	0	21
Belgia	LEZ/8ABDE.	ei	Lasikampelat e.m.l.	VIIIa),b),d),e)	0	15	4,4	29,3	1,5	0	2
Belgia	LEZ/07.	ei	Lasikampelat e.m.l.	ICES-suuralue VII — Irlanninmeri, Irlannin länsirannikko, Porcupinematalikko, Englannin kanaalin itä- ja länsiosa, Bristolin kanaali, Kelttienmeren pohjois- ja eteläosa, Irlannin lounaisrannikko — itä ja länsi	361	97	60,7	62,6	9,7	387	397
Belgia	SOL/24.	kyllä	Kielikampela	II, IV	1 333	1 537	1 368,6	89,0	153,7	1 321	1 475
Belgia	SOL/07A.	kyllä	Kielikampela	ICES-alue VIIa — Irlannin meri	543	833	820,8	98,5	12,2	499	511
Belgia	SOL/07D.	kyllä	Kielikampela	ICES-alue VIId — läntinen Englannin kanaali	1 400	1 524	1 263,3	82,9	152,4	1 454	1 606
Saksa	JAX/578/14	ei	Piikkimakrillit e.m.l.	Vb(1), VI, VII, VIIIa),b),d),e), XII, XIV	10 371	14 752	13 274,1	90,0	1 475,2	9 428	10 903
Saksa	SOL/24.	kyllä	Kielikampela	II, IV	1 067	1 158	756,1	65,3	115,8	1 057	1 173
Saksa	SOL/3A/BCD	ei	Kielikampela	IIIa); IIb),c),d) (1)	24	17	10,8	63,5	1,7	17	19
Tanska	JAX/578/14	ei	Piikkimakrillit e.m.l.	Vb(1), VI, VII, VIIIa),b),d),e), XII, XIV	12 975	13 148	10 093,8	76,8	1 314,8	11 796	13 111
Espanja	ANE/08.	ei	Euroopan sardelli	ICES-suuralue VIII — Biskajanlahti	28 915	19 915	7 700,3	38,7	1 991,5	29 700	31 692
Espanja	ANF/07.	ei	Merikrotit e.m.l.	ICES-suuralue VII — Irlanninmeri, Irlannin länsirannikko, Porcupinematalikko, Englannin kanaalin itä- ja länsiosa, Bristolin kanaali, Kelttienmeren pohjois- ja eteläosa, Irlannin lounaisrannikko — itä ja länsi	683	2 973	2 513,4	84,5	297,3	581	878
Espanja	ANF/8ABDE.	ei	Merikrotit e.m.l.	VIIIa),b),d),e)	786	736	612,5	83,2	73,6	543	617

Maatunnus	Kalakannan tunnus	Seuraamuksia 2002 (*)	Laji	Vyöhyke	Alkuperäinen määrä 2002	Mukautettu määrä 2002	Saaliit 2002	Mukautus %	Siirrot 2003	Alkuperäinen määrä 2003	Tarkistettu määrä 2003
Espanja	ANF/8C3411	ei	Merikrotit e.m.l.	VIIIc),IX,X;COPACE 34.1.1 (1)	3 958	4 223	1 203,4	28,5	422,3	3 332	3 754
Espanja	JAX/578/14	ei	Piikkimakrillit e.m.l.	Vb(1), VI, VII, VIIIa),b),d),e), XII, XIV	14 163	4 163	2 797,4	67,2	416,3	12 875	13 291
Espanja	JAX/8C9.	ei	Piikkimakrillit e.m.l.	VIIIc), IX	30 932	34 590	30 632,4	88,6	3 459	29 587	33 046
Espanja	LEZ/07.	ei	Lasikampelat e.m.l.	ICES-suuralue VII — Irlanninmeri, Irlannin länsirannikko, Porcupinematalikko, Englannin kanaalin itä- ja länsiosa, Bristolin kanaali, Kelttienmeren pohjois- ja eteläosa, Irlannin lounaisrannikko — itä ja länsi	4 005	6 490	5 246,5	80,8	649	4 301	4 950
Espanja	LEZ/8ABDE.	ei	Lasikampelat e.m.l.	VIIIa),b),d),e)	858	843	143,9	17,1	84,3	921	1 005
Espanja	LEZ/8C3411	kyllä	Lasikampelat e.m.l.	VIIIc),IX,X;COPACE 34.1.1 (1)	3 692	4 104	675,7	16,5	410,4	2 215	2 625
Ranska	ANE/08.	ei	Euroopan sardelli	ICES-suuralue VIII — Biskajanlahti	3 300	12 300	8 346	67,9	1 230	3 300	4 530
Ranska	LEZ/07.	ei	Lasikampelat e.m.l.	ICES-suuralue VII — Irlanninmeri, Irlannin länsirannikko, Porcupinematalikko, Englannin kanaalin itä- ja länsiosa, Bristolin kanaali, Kelttienmeren pohjois- ja eteläosa, Irlannin lounaisrannikko — itä ja länsi	4 861	3 367	2 353,3	69,9	336,7	5 220	5 557
Ranska	LEZ/8ABDE.	ei	Lasikampelat e.m.l.	VIIIa),b),d),e)	692	872	553,4	63,5	87,2	743	830
Ranska	LEZ/8C3411	kyllä	Lasikampelat e.m.l.	VIIIc),IX,X;COPACE 34.1.1 (1)	185	208	14,2	6,8	20,8	111	132
Yhdistynyt kuningaskunta	ANF/07.	ei	Merikrotit e.m.l.	ICES-suuralue VII — Irlanninmeri, Irlannin länsirannikko, Porcupinematalikko, Englannin kanaalin itä- ja länsiosa, Bristolin kanaali, Kelttienmeren pohjois- ja eteläosa, Irlannin lounaisrannikko — itä ja länsi	3 345	3 825	3 400,2	88,9	382,5	2 843	3 226
Yhdistynyt kuningaskunta	JAX/578/14	ei	Piikkimakrillit e.m.l.	Vb(1), VI, VII, VIIIa),b),d),e), XII, XIV	14 026	13 041	10 728,9	82,3	1 304,1	12 751	14 055

Maatunnus	Kalakannan tunnus	Seuraamuksia 2002 (*)	Laji	Vyöhyke	Alku- peräinen määrä 2002	Mukau- tettu määrä 2002	Saaliit 2002	Mukautus %	Siirrot 2003	Alku- peräinen määrä 2003	Tarkistettu määrä 2003
Yhdistynyt kuningaskunta	LEZ/07.	ei	Lasikampelat e.m.l.	ICES-suuralue VII — Irlanninmeri, Irlannin länsirannikko, Porcupinematalikko, Englannin kanaalin itä- ja länsiosa, Bristolin kanaali, Kelttienmeren pohjois- ja eteläosa, Irlannin lounaisrannikko — itä ja länsi	1 914	2 099	1 714,5	81,7	209,9	2 055	2 265
Yhdistynyt kuningaskunta	SOL/24.	kyllä	Kielikampela	II, IV	686	801	683,3	85,3	80,1	679	759
Yhdistynyt kuningaskunta	SOL/07A.	kyllä	Kielikampela	ICES-alue VIIa — Irlannin meri	244	241	168	69,7	24,1	224	248
Yhdistynyt kuningaskunta	SOL/07D.	kyllä	Kielikampela	ICES-alue VIIId — läntinen Englannin kanaali	1 000	1 089	975,5	89,6	108,9	1 038	1 147
Yhdistynyt kuningaskunta	SOL/7FG.	kyllä	Kielikampela	VIIIf,g)	301	319	317,6	99,6	1,4	349	350
Irlanti	JAX/578/14	ei	Piikkimakrillit e.m.l.	Vb(1), VI, VII, VIIId),b),d),e), XII, XIV	33 763	36 596	33 426	91,3	3 170	30 693	33 863
Alankomaat	HER/6AS7BC	ei	Atlantin silli	VIa) etelä, VIIb),c)	1 273	413	366,3	88,7	41,3	1 273	1 314
Alankomaat	HER/7GK.	ei	Atlantin silli	VIIg),h),j),k)	494	925	921,8	99,7	3,2	802	805
Alankomaat	JAX/578/14	ei	Piikkimakrillit e.m.l.	Vb(1), VI, VII, VIIId),b),d),e), XII, XIV	49 479	55 958	49 705,4	88,8	5 595,8	44 981	50 577
Alankomaat	SOL/24.	kyllä	Kielikampela	II, IV	12 038	13 340	12 099,7	90,7	1 240,3	11 925	13 165
Portugali	ANF/8C3411	ei	Merikrotit e.m.l.	VIIIc),IX,X;COPACE 34.1.1 (1)	788	923	499,2	54,1	92,3	663	755
Portugali	JAX/8C9.	ei	Piikkimakrillit e.m.l.	VIIIc), IX	26 174	26 174	14 948	57,1	2 617,4	25 036	27 653
Portugali	LEZ/8C3411	kyllä	Lasikampelat e.m.l.	VIIIc),IX,X;COPACE 34.1.1 (1)	123	173	132,2	76,4	17,3	74	91

Selitys:

(*) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2555/2001 liite III (5 artiklan 2 kohdan mukaiset vähennykset).

VÄHENNYKSET VUODEN 2003 KIINTIÖIHIN

Maa	Laji	Alue	Lajinimi	Vyöhyke	Seuraamuksia 2002 (*)	Mukautettu määrä 2002	Saaliit 2002	%	Vähennykset	Alkuperäinen määrä 2003	Tarkistettu määrä 2003
Belgia	COD	7X7A34	Atlantin turska	VIIb),c),d),e),f),g),h),j),k),VIII,IX,X;COPACE 34.1.1 (1)	kyllä	393,00	575,50	146,438	– 212,27	289	77
Belgia	SOL	07E.	Kielikampela	ICES-alue VIIe — läntinen Englannin kanaali	kyllä	19,00	31,40	165,263	– 12,40	19	7
Belgia	SOL	7FG.	Kielikampela	VIIIf),g)	kyllä	648,00	694,40	107,160	– 46,40	775	729
Saksa	COD	1N2AB-	Atlantin turska	Norjan vyöhyke (62° N pohjoispuoli): I, IIa),b)	ei	1 985,00	1 985,70	100,035	– 0,70	1 976	1 975
Saksa	C/H	05B1-F	Turska ja kolja	Färsearten vyöhyke: Vb)1.	ei	12,00	12,30	102,500	– 0,30	10	10
Tanska	NEP	3A/BCD	Keisarihummeri	IIIa); IIIb),c),d) (1)	ei	3 282,00	3 299,60	100,536	– 17,60	3 307	3 289
Tanska	SOL	3A/BCD	Kielikampela	IIIa); IIIb),c),d) (1)	ei	526,00	567,40	107,871	– 41,40	291	250
Tanska	HER	1/2NEZ	Atlantin silli	I, II (Norjan yksinomainen talousvyöhyke)	ei	5 896,00	6 076,00	103,053	– 180,00	0	0
Ranska	HER	4AB.	Atlantin silli	IV a), IV b)	kyllä	14 730,00	14 731,80	100,012	– 1,80	16 412	16 410
Ranska	HER	4CXB7D	Atlantin silli	IVc), VIId)	kyllä	9 569,00	9 753,20	101,925	– 184,20	15 448	15 264
Ranska	COD	1N2AB-	Atlantin turska	Norjan vyöhyke (62° N pohjoispuoli): I, IIa),b)	ei	1 813,00	1 819,20	100,342	– 6,20	1 814	1 808
Ranska	COD	1/2B.	Atlantin turska	I, IIb)	kyllä	1 114,00	1 115,10	100,099	– 1,10	1 114	1 113
Ranska	HER	7GK.	Atlantin silli	VIIg),h),j),k)	ei	801,00	802,70	100,212	– 1,70	802	800
Ranska	HER	7EF.	Atlantin silli	VIIe),f)	ei	498,00	499,80	100,361	– 1,80	500	498
Ranska	ANF	07.	Merikrotit e.m.l.	ICES-suuralue VII — Irlanninmeri, Irlannin länsirannikko, Porcupinematalikko, Englannin kanaalin itä- ja länsiosa, Bristolin kanaali, Kelttienmeren pohjois- ja eteläosa, Irlannin lounaisrannikko — itä ja länsi	ei	9 924,00	10 003,10	100,797	– 79,10	9 375	9 296
Ranska	NEP	08C.	Keisarihummeri	ICES-alue VIIIc — Biskajanlahti — etelä	kyllä	14,00	17,40	124,286	– 3,40	7	4

Maa	Laji	Alue	Lajinimi	Vyöhyke	Seuraamuksia 2002 (*)	Mukautettu määrä 2002	Saaliit 2002	%	Vähennykset	Alkuperäinen määrä 2003	Tarkistettu määrä 2003
Ranska	PLE	7DE.	Euroopan punakampela	VII d), e)	kyllä	3 649,00	3 683,30	100,940	– 34,30	3 256	3 222
Irlanti	SOL	07A.	Kielikampela	ICES-alue VIIa — Irlanninmeri	kyllä	102,00	103,90	101,863	– 1,90	123	121
Alankomaat	HER	4AB.	Atlantin silli	IV a), IV b)	kyllä	30 947,00	31 034,10	100,281	– 87,10	44 727	44 640
Alankomaat	SRX	2AC4-C	Rauskut, keihäsrauskut, paholaisrauskut, eml	IIa) (1), IV (1)	ei	714,00	792,20	110,952	– 78,20	592	514
Alankomaat	MAC	04A-C.	Atlantin makrilli	IVa) (1)	ei	9 800,00	9 837,30	100,381	– 37,30	8 702	8 665
Portugali	COD	1N2AB-	Atlantin turska	Norjan vyöhyke (62° N pohjoispuoli): I, IIa), b)	ei	2 205,00	2 205,10	100,005	– 0,10	2 204	2 204
Ruotsi	HER	03A.	Atlantin silli	ICES-alue IIIa — Skagerrak ja Kattegat	kyllä	33 986,00	34 333,70	101,023	– 347,70	34 917	34 569

(*) Seuraamukset 2002 = asetuksen (EY) N:o 2555/2001 liite III, asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohdan mukaiset vähennykset.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 729/2003,**annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003,****yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elintarvikeapuna toimitettavista maataloustuotteista aiheutuvien menojen yhteisörahoituksesta 21 päivänä lokakuuta 1974 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2681/74 ⁽⁵⁾ 2 artiklassa säädetään, että asiaa koskevien yhteisön sääntöjen mukaisesti vahvistettuja vientitukia vastaava osa menoista kuuluu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastoon.
- (2) Yhteisön elintarvikeaputoimia koskevan talousarvion laatimisen ja hallinnon helpottamiseksi ja jotta jäsenvaltiot saisivat tietoonsa kansallisia elintarvikeaputoimia koskevan yhteisön rahoitusosuuden, olisi määriteltävä näille toimille myönnettävien tukien taso.

(3) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädettyjä vientitukea koskevia yleisiä sääntöjä ja sen soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittuihin toimiin.

(4) Riisin vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kansainvälisissä yleissopimuksissa tai muissa täydentävissä ohjelmissa sekä muissa yhteisön veloituksetonta toimittamista koskevista toimenpiteistä määrättyjen yhteisön elintarvikeaputoimien ja kansallisten elintarvikeaputoimien osalta vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 288, 25.10.1974, s. 1.

LIITE

yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 25 päivänä huhtikuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	16,00
1002 00 00 9000	28,00
1003 00 90 9000	13,00
1005 90 00 9000	23,00
1006 30 92 9100	153,00
1006 30 92 9900	153,00
1006 30 94 9100	153,00
1006 30 94 9900	153,00
1006 30 96 9100	153,00
1006 30 96 9900	153,00
1006 30 98 9100	153,00
1006 30 98 9900	153,00
1006 30 65 9900	153,00
1007 00 90 9000	23,00
1101 00 15 9100	21,90
1101 00 15 9130	20,50
1102 10 00 9500	38,25
1102 20 10 9200	35,35
1102 20 10 9400	30,30
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	45,45
1104 12 90 9100	0,00

Huom.: Tuotekoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 730/2003,**annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003,****tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun pitkäjyväisen B-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1898/2002 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1898/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tietyihin kolmansiin maihin vietävän pitkäjyväisen kokonaan hiotun B-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 21 ja 24 päivän huhtikuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 295,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä huhtikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 287, 25.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 731/2003,**annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003,****tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1896/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1896/2002 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1896/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 21 ja 24 päivän huhtikuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 153,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä huhtikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 287, 25.10.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 732/2003,**annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003,****tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1897/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1897/2002 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1897/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 21.— 24 huhtikuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 153,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä huhtikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 287, 25.10.2002, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 733/2003,
annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003,**

voin vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 118. erityisessä tarjouskilpailussa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 635/2000 ⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia voimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voin vähimmäismyyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka voidaan erottaa niiden

käyttötarkoituksen, voin rasva-ainepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan pitää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuksien määrä tai määrät on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 118. erityisessä tarjouskilpailussa vähimmäismyyntihinnat, tuen enimmäismäärä ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä huhtikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 76, 25.3.2000, s. 9.

LIITE

voin vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 118. erityisessä tarjouskilpailussa 25 päivänä huhtikuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Kaavat			A		B	
Käyttötavat			Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Vähimmäis-myyntihinta	Voi ≥ 82 %	Sellaisenaan	—	—	—	—
		Voiöljy	—	—	—	—
Jalostusvakuus		Sellaisenaan	—	—	—	—
		Voiöljy	—	—	—	—
Tuen enim-mäismäärä	Voi ≥ 82 %		85	81	85	81
	Voi < 82 %		83	79	—	—
	Voiöljy		105	101	105	101
	Kerma		—	—	36	34
Jalostusva-kuus	Voi		94	—	94	—
	Voiöljy		116	—	116	—
	Kerma		—	—	40	—

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 734/2003,
annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003,
asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 71. tarjouskilpailussa sovellettavan voim enimmäisostohinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä voim ja kerman markkinoiden interventio-toimenpiteiden osalta 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2771/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 359/2003 ⁽⁴⁾, 13 artiklassa säädetään, että kussakin tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava sovellettavan interventiohinnan mukaisesti enimmäisostohinta, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta.

- (2) Saatujen tarjousten vuoksi olisi vahvistettava enimmäisostohinta jäljempänä tarkoitetulle tasolle.

- (3) Tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2771/1999 mukaisessa 71. tarjouskilpailussa, jonka tarjousten esittämiselle annettu määräaika päättyi 22 päivänä huhtikuuta 2003, enimmäisostohinnaksi vahvistetaan 295,38 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä huhtikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EUVL L 53, 28.2.2003, s. 17.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 735/2003,**annettu 25 päivänä huhtikuuta 2003,****asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 290. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voioljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisössä suoraan kulutukseen tarkoitettulle voioljylle tarjouskilpailulla myönnettävästä tuesta 20 päivänä helmikuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 429/90 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 124/1999 ⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet aloittavat pysyvän tarjouskilpailun tuen myöntämiseksi voioljylle. Mainitun asetuksen 6 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähintään 96 prosenttia rasva-ainetta sisältävälle voioljylle myönnettävän tuen enimmäismäärä tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Käyttötarkoitussvakuuden määrä on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistettava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella tuen enimmäismäärä jäljempänä tarkoitettulle tasolle ja määrättävä sen perusteella käyttötarkoitussvakuus.

- (3) Tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 290. erityisessä tarjouskilpailussa tuen enimmäismäärä ja käyttötarkoitussvakuus vahvistetaan seuraavasti:

— tuen enimmäismäärä:	105 EUR/100 kg,
— käyttötarkoitussvakuus:	116 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä huhtikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMISSION DIREKTIIVI 2003/32/EY,**annettu 23 päivänä huhtikuuta 2003,****neuvoston direktiivissä 93/42/ETY vahvistettuja vaatimuksia koskevista yksityiskohtaisista eritelmistä sellaisten lääkinnällisten laitteiden osalta, joiden valmistuksessa käytetään eläinperäisiä kudoksia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lääkinnällisistä laitteista 14 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/42/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/104/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 14 b artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ranska hyväksyi 5 päivänä maaliskuuta 2001 kansallisen toimenpiteen, jolla kielletään kovakalvon korvaajina käytettävien lääkinnällisten laitteiden valmistaminen, saattaminen markkinoille, jakelu, maahantuonti, maastavienti ja käyttö.
- (2) Ranska perusteli toimenpidettä epävarmuustekijöillä, jotka liittyvät eläinten spongiformisten enkefalopatioiden ihmisiin tarttumisen riskiin tällaisista lääkinnällisistä laitteista, sekä sillä, että vaihtoehtoina on saatavilla synteettisiä aineita tai potilaasta itsestään saatuja autologisia aineita.
- (3) Muut jäsenvaltiot ovat muilla oikeudellisilla perusteilla toteuttaneet yksipuolisesti kansallisia toimenpiteitä, jotka liittyvät tiettyjen sellaisten raaka-aineiden käyttöön, jotka ovat peräisin eläinkudoksista ja joista aiheutuu erityinen eläinten spongiformisten enkefalopatioiden tarttumisriski.
- (4) Kaikki nämä kansalliset toimenpiteet liittyvät yleiseen kansanterveyden suojeluun lääkinnällisten laitteiden kautta tapahtuvan eläinten spongiformisten enkefalopatioiden tarttumisen riskiä vastaan.
- (5) Läkinnällisissä laitteissa käytettävien aineiden alkuperän osalta sovelletaan muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽³⁾ säännöksiä.
- (6) Turvallisuuden ja terveyden suojelun tason parantamiseksi on tarpeen vahvistaa suojatoimenpiteitä lääkinnällisten laitteiden kautta tapahtuvan eläinten spongiformisten enkefalopatioiden tarttumisen riskiä vastaan.
- (7) Lääkkeitä ja lääkinnällisiä laitteita käsittelevä tiedekomitea antoi tarttuvan spongiformisten enkefalopatioiden (TSE) tarttumisriskin aiheuttavan aineksen käytöstä implantoitavien lääkinnällisten laitteiden valmistamisessa lausunnon, jossa suositetaan, että valmistajien, jotka valmistavat lääkinnällisiä laitteita, joissa käytetään eläinperäisiä kudoksia tai kudoksista saatuja tuotteita, on oleellisenä osana riskinhallintaansa kattavasti perusteltava näiden kudosten käyttö siten, että potilaalle koituva hyöty otetaan huomioon ja laitetta verrataan vaihtoehtoihin aineisiin.
- (8) Tieteellinen ohjauskomitea on antanut useita lausuntoja erikseen määritellyistä riskiaineista ja märehtijöiden kudoksista saaduista tuotteista, kuten gelatiini ja kollageeni, jotka ovat keskeisiä lääkinnällisten laitteiden turvallisuuden kannalta.
- (9) Läkinnälliset laitteet, joiden valmistuksessa käytetään elinkyvyttömiä eläinkudoksia tai elinkyvyttömiksi tehtyjä kudoksista saatuja tuotteita, ovat direktiivin 93/42/ETY liitteessä IX vahvistettujen luokitussääntöjen mukaisen luokan III laitteita, jollei näitä laitteita ole tarkoitettu joutumaan kosketuksiin ainoastaan vahingoittumattoman ihon kanssa.
- (10) Läkinnällisten laitteiden vaatimustenmukaisuus on arvioitava direktiivin 93/42/ETY arviointimenettelyjen mukaisesti ennen niiden markkinoille saattamista riippumatta siitä, ovatko ne peräisin yhteisöstä tai kolmannesta maasta.
- (11) Direktiivissä 93/42/ETY olevassa liitteessä I vahvistetaan olennaiset vaatimukset, jotka lääkinnällisten laitteiden on täytettävä mainitun direktiivin mukaisesti. Liitteessä olevissa 8.1 ja 8.2 kohdassa asetetaan erityisiä vaatimuksia, joiden tarkoituksena on poistaa tai vähimmäistää eläinperäisten kudosten käytöstä potilaalle, käyttäjälle tai kolmansille aiheutuvaan infektion riski. Valmistajan käyttämien, laitteiden suunnittelua ja rakennetta koskevien ratkaisujen on oltava turvallisuutta koskevien periaatteiden mukaisia yleisesti tunnustettu alan tekninen taso huomioon ottaen.
- (12) Läkinnällisistä laitteista, joiden valmistuksessa käytetään eläinperäisiä kudoksia, on tarpeen antaa yksityiskohtaisemmat eritelvät direktiivin 93/42/ETY liitteessä I olevan 8.2 kohdan vaatimusten osalta ja määritellä tietyt seikat, jotka liittyvät riskin analysointiin ja hallintaan mainitun direktiivin 11 artiklan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen puitteissa.

⁽¹⁾ EYVL L 169, 12.7.1993, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 6, 10.1.2002, s. 50.⁽³⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

- (13) Joitakin direktiivissä 93/42/ETY käytettyjä termejä on tarpeen edelleen selkeyttää, jotta varmistettaisiin direktiivin yhdenmukainen tärkeyden täytäntöönpano.
- (14) On tarpeen säätää riittävästä siirtymäkaudesta niille lääkinnällisille laitteille, joilla jo on EY:n suunnittelutarastustodistus tai EY:n tyyppitarkastustodistus.
- (15) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 90/385/ETY⁽¹⁾ 6 artiklan 2 kohdalla perustetun lääkinnällisiä laitteita käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

- f) 'vähentämisellä, eliminoinnilla tai poistolla' tarkoitetaan menetelmää, jolla tarttuvien taudinaiheuttajien määrää vähennetään, tai ne eliminoidaan tai poistetaan infektion tai patogeenisen reaktion estämiseksi;
- g) 'inaktivoinnilla' tarkoitetaan menetelmää, jolla vähennetään tarttuvien tautien aiheuttajien kykyä aiheuttaa infektio tai patogeeninen reaktio;
- h) 'lähtömaalla' tarkoitetaan maata, jossa eläin on syntynyt, kasvatettu ja/tai teurastettu;
- i) 'lähtöaineella' tarkoitetaan raaka-aineita tai muita eläinperäisiä tuotteita, joista tai joiden avulla 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen laitteiden valmistetaan.

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

1. Tässä direktiivissä vahvistetaan yksityiskohtaiset eritelmät, jotka koskevat riskiä, että tavanomaisissa käyttöolosuhteissa tarttuu potilaisiin tai muihin tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita (TSE) sellaisten lääkinnällisten laitteiden kautta, joiden valmistuksessa käytetään elinkyvyttömäksi tehtyä eläinkudosta tai elinkyvyttömiä kudoksista saatuja tuotteita, jotka ovat peräisin eläinkudoksesta.

2. Tässä direktiivissä tarkoitettujen eläinkudokset ovat naudoista, lampaista ja vuohista sekä hirvieläimistä, minkeistä ja kissoista peräisin olevia kudoksia.

3. Lääkinnällisten laitteiden valmistuksessa käytettävän kollageenin, gelatiinin ja talin on täytettävä vähintään ihmisravinnolle asetetut vaatimukset.

4. Tätä direktiiviä ei sovelleta 1 kohdassa tarkoitettuihin lääkinnällisiin laitteisiin, joita ei ole tarkoitettu olemaan kosketuksissa ihmiskehoon tai jotka on tarkoitettu joutumaan kosketuksiin ainoastaan vahingoittumattoman ihon kanssa.

2 artikla

Tässä direktiivissä sovelletaan direktiivissä 93/42/ETY annettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- a) 'solulla' tarkoitetaan pienintä minkä tahansa elävän organismin järjestäytyntä yksikköä, joka kykenee itsenäiseen elämään ja lisääntymään suotuisissa olosuhteissa;
- b) 'kudoksella' tarkoitetaan solun ja/tai solun ulkoisten ainesosien muodostamaa rakennetta;
- c) 'kudoksesta saadulla tuotteella' tarkoitetaan eläinperäisestä kudoksesta teollisella menetelmällä saatuja ainesosia kuten esim. kollageeni, gelatiini, monoklonaliset vasta-aineet;
- d) 'elinkyvyttömällä' tarkoitetaan sellaisia organismeja, joilla ei ole aineenvaihduntaa ja jotka eivät lisäänty;
- e) 'tarttuvien tautien aiheuttajilla' tarkoitetaan luokittelemattomia patogeenisiä organismeja, prioneja ja sellaisia organismeja kuten eläinten spongiformisen enkefalopatioiden ja scrapie-taudin aiheuttajia;

3 artikla

Ennen direktiivin 93/42/ETY 11 artiklan 1 kohdan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevan hakemuksen jättämistä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen lääkinnällisten laitteiden valmistajan on suoritettava riskianalyysi ja riskinhallintatoimet tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on varmennettava, että direktiivin 93/42/ETY 16 artiklassa tarkoitetuilla ilmoitettuihin laitoksilla on ajantasalla olevat tiedot 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lääkinnällisistä laitteista, jotta ne voivat arvioida vastaavatko nämä laitteet tämän direktiivin liitteessä vahvistettuja eritelmiä ja direktiivin 93/42/ETY säännöksiä.

Jos ensimmäisen kohdan soveltamiseksi on tarpeen, että jäsenvaltio muuttaa ilmoitetun laitoksen tehtäviä, kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava tästä komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

5 artikla

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen lääkinnällisten laitteiden vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyyn on sisällyttävä arviointi vastaavatko laitteet direktiivin 93/42/ETY olennaisia vaatimuksia ja tämän direktiivin liitteessä vahvistettuja eritelmiä.

2. Ilmoitettujen laitosten on arvioitava valmistajan riskianalyysi ja riskinhallintastrategia ja erityisesti:

- a) valmistajan antamat tiedot;
- b) eläinperäisten kudosten tai kudoksista saatujen tuotteiden käytön perusteet;
- c) poisto- ja/tai inaktivoititukimusten tai kirjallisuushakujen tulokset;
- d) valmistajan suorittama raaka-ainelähteiden, lopullisten tuotteiden ja alihankkijoiden valvonta;
- e) tarve tarkastaa alkuperään liittyviä kysymyksiä, mukaan lukien kolmansien toimitukset.

⁽¹⁾ EYVL L 189, 20.7.1990, s. 17.

3. Ilmoitettujen laitosten on vaatimustenmukaisuuden arviointiin kuuluvien riskianalyysin ja riskinhallinnan arviointien aikana otettava huomioon mahdollinen lähtöaineille annettu lääkkeiden laatuasioista vastaavan Euroopan neuvoston yksikön TSE-todistus (TSE certificate of suitability from the European Directorate for the Quality of Medicines).

4. Lukuun ottamatta lääkinnällisiä laitteita, joissa on käytetty lähtöaineita, joille on annettu 3 kohdassa tarkoitettu TSE-todistus, ilmoitettujen laitosten on toimivaltaisen viranomaisen välityksellä pyydettävä muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lausunto niiden arvioinnista ja päätelmistä, jotka koskevat niiden kudosten tai kudoksista saatujen tuotteiden riskianalyysia ja riskinhallintaa, jotka on tarkoitettu sisällyttäväksi lääkinnälliseen laitteeseen valmistajan vahvistamalla tavalla.

Ennen EY:n suunnittelutarkastustodistuksen tai EY:n tyyppitarkastustodistuksen antamista ilmoitetun laitoksen on otettava asianmukaisesti huomioon kaikki kommentit, jotka se saa 12 viikon kuluessa siitä, kun kansallisilta toimivaltaisilta viranomaisilta pyydettiin lausuntoa.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja lääkinnällisiä laitteita saatetaan markkinoille ja otetaan käyttöön ainoastaan, jos ne täyttävät direktiivin 93/42/ETY säännökset ja tämän direktiivin liitteessä vahvistetut eritelvät.

7 artikla

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen lääkinnällisten laitteiden ennen 1 päivää huhtikuuta 2004 annetun EY:n suunnittelutarkastustodistuksen tai EY:n tyyppitarkastustodistuksen haltijan on saatava täydentävä EY:n suunnittelutarkastustodistusta tai EY:n tyyppitarkastustodistusta, jotta niiden katsottaisiin vastaavan tämän direktiivin liitteessä vahvistettuja eritelmiä.

2. Jäsenvaltioiden on 30 päivään syyskuuta 2004 saakka hyväksyttävä sellaisten 1 artiklassa tarkoitettujen lääkinnällisten laitteiden markkinoille saattaminen ja käyttöönotto, joilla on EY:n suunnittelutarkastustodistus tai EY:n tyyppitarkastustodistus, joka on annettu ennen 1 päivää huhtikuuta 2004.

8 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset ennen 1 päivää tammikuuta 2004. Niiden on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä huhtikuuta 2004.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

9 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

10 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIKANEN

Komission jäsen

LIITE

1. RISKIN ANALYYSI JA RISKIN HALLINTA

1.1 Eläinperäisten kudosten tai kudoksista saatujen tuotteiden käytön perusteet

Valmistajan on perusteltava päätöksensä käyttää 1 artiklassa tarkoitettuja eläinperäisiä kudoksia tai kudoksista saatuja tuotteita lääkinnällisessä laitteessa. Perustelun on pohjaututtava kyseessä olevan lääkinnällisen laitteen kokonaisvaltaiseen riskianalyysiin ja riskinhallintastrategiaan (jossa täsmennetään eläinlaji ja kudokset), ja siinä on otettava huomioon odotettavissa oleva kliininen hyöty, potentiaalinen jäljelle jäävä riski ja soveltuvat vaihtoehdot.

1.2 Arviointimenettely

Potilaiden ja käyttäjien suojelun korkean tason varmistamiseksi 1.1 kohdassa tarkoitettuja eläinperäisiä kudoksia tai kudoksista saatuja tuotteita sisältävien lääkinnällisten laitteiden valmistajan on otettava käyttöön asianmukainen ja hyvin dokumentoitu riskianalyysi ja riskinhallintastrategia TSE:hen liittyvien kysymysten käsittelemiseksi. Valmistajan on tunnistettava näihin kudoksiin tai kudoksista saatuihin tuotteisiin liittyvät vaarat, laadittava asiakirja-aineisto toteutetuista toimenpiteistä tartuntariskin minimoimiseksi ja osoitettava tällaisia kudoksia tai tuotteita sisältäviin lääkinnällisiin laitteisiin liittyvän jäljelle jäävän riskitason hyväksyttävyys. Tässä on otettava huomioon laitteen suunniteltu käyttö ja hyötynäkökohdat.

Laitteen turvallisuus, kun sitä tarkastellaan tarttuvan taudin aiheuttajan potentiaalisen leviämisen kannalta, on riippuvainen kaikista 1.2.1—1.2.7 kohdassa kuvatuista tekijöistä, jotka on analysoitava, arvioitava ja hallittava. Nämä toimenpiteet yhdessä määrittävät laitteen turvallisuuden.

On otettava huomioon kaksi keskeistä toimenpidettä.

Toimenpiteet ovat:

- sellaisten lähtöaineiden (kudosten tai kudoksista saatujen tuotteiden) valitseminen, jotka katsotaan soveltuviksi, kun tarkastellaan niiden potentiaalisesti sisältämiä tarttuvien tautien aiheuttajia (ks. 1.2.1, 1.2.2 ja 1.2.3 kohta), ottaen huomioon myöhempi prosessointi,
- tarttuvien tautien aiheuttajien poistaminen tai inaktivointi valmistusprosessissa, jossa on lähtöaineina kontrolloidut kudokset tai kudoksista saadut tuotteet (ks. 1.2.4 kohta).

Lisäksi laitteen ominaisuudet ja sen käyttötarkoitus on otettava huomioon (ks. 1.2.5, 1.2.6 ja 1.2.7 kohta).

Riskin analysoinnissa ja riskinhallintastrategiassa on otettava asianmukaisesti huomioon asiaan liittyvien tieteellisten komiteoiden antamat lausunnot, ja tarvittaessa lääkevalmistekomitean lausunnot, joiden viitteet on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

1.2.1 Eläimet raaka-aineen lähteenä

TSE-riski on yhteydessä lähtölajiin, kantaan ja lähtökudoksen tyyppiin. Koska TSE-tartunnan itämisaika on useita vuosia, nuorten terveiden eläinten käyttöä lähtöaineena voidaan pitää riskiä vähentävänä tekijänä. Riskieläimiä kuten kuolleita, hätäteurastettuja ja TSE-epäilyn kohteena olevia eläimiä ei saa käyttää.

1.2.2 Lähtöpaikka

Riippuen siitä, miten maat luokitellaan tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 999/2001⁽¹⁾ määritellyn BSE-aseman mukaisesti, maantieteellistä BSE-riskiä (Geographical BSE risk, GBR) käytetään arvioitaessa lähtömaan riskiä. GBR on kvalitatiivinen indikaattori todennäköisyydestä, että yhdellä tai useammalla nautaeläimellä on prekliininen tai kliininen BSE-infektio tiettyä ajankohtana tietyssä maassa. Kun infektion ilmeneminen on vahvistettu, GBR antaa viitteen infektion tasosta seuraavan taulukon mukaisesti.

GBR-taso	Yhdellä tai useammalla nautaeläimellä on prekliininen tai kliininen BSE-infektio maantieteellisellä alueella/maassa
I	Erittäin epätodennäköistä
II	Epätodennäköistä muttei poissuljettua
III	Todennäköistä muttei vahvistettu, tai vahvistettu alemmalla tasolla
IV	Vahvistettu ylemmällä tasolla

⁽¹⁾ EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.

Tietyt tekijät vaikuttavat eri maista peräisin olevien kudosten tai kudoksista saatujen tuotteiden maantieteelliseen TSE-riskiin. Nämä tekijät määritellään OIE:n (Kansainvälinen eläintautivirasto) kansainvälisen eläinten terveyttä koskevan koodeksin 2.3.13.2 artiklan 1 kohdassa. Se on saatavana www.sivustolta www.oie.int/eng/normes/Mcode/A_00067.htm.

Tieteellinen ohjauskomitea on tehnyt arvioinnin maantieteellisestä BSE-riskistä useissa kolmansissa maissa ja jäsenvaltioissa. Komitea jatkaa arviointia kaikkien niiden maiden osalta, jotka ovat hakeneet BSE-asemaluokitusta, ottaen huomioon pääasialliset OIE-tekijät.

1.2.3 *Lähtökudoksen tyyppi*

Valmistajan on otettava huomioon eri lähtökudoksiin liittyvien riskien luokittelu. Eläinperäisten kudosten hankinnan on oltava eläinlääkärin valvonnan ja tarkistuksen alaista ja eläinten ruhoille on annettava todistus siitä, että ne ovat ihmisravinnoksi kelpaavia.

Valmistajan on varmistuttava, ettei ristikontaminaation riskiä ilmene teurastuksen aikana.

Valmistaja ei saa hankkia eläinperäisiä kudoksia tai kudoksista saatuja tuotteita, joiden potentiaalinen TSE-tarttuvuusaste on luokiteltu korkeaksi, paitsi sellaisissa erittäin poikkeuksellisissa tapauksissa, joissa tällaisen aineen hankinta on välttämätöntä, kun otetaan huomioon potilaalle koituva huomattava hyöty ja vaihtoehtoisten lähtökudosten puuttuminen.

Lisäksi on sovellettava muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 säännöksiä.

1.2.3.1 *Lampaat ja vuohet*

Luokittelu lampaiden ja vuohien kudosten tarttuvuusasteesta on laadittu käyttämällä perustana nykyiseen tietämykseen perustuvia taudinaiheuttajien pitoisuuksia luonnollisen kliinisen scrapie-tartunnan saaneiden lampaiden ja vuohien kudoksissa ja ruumiin nesteissä. Tieteellisen ohjauskomitean (Scientific Steering Committee, SSC) 22—23. heinäkuuta 1999 antamassa lausunnossa "The policy of breeding and genotyping of sheep" esitettiin taulukko (liitteenä ⁽¹⁾), joka ajantasaistettiin myöhemmin tieteellisen ohjauskomitean 10—11 päivänä tammi-kuuta 2002 antamassa lausunnossa TSE infectivity distribution in ruminant tissues (state of knowledge, December 2001) ⁽²⁾.

Luokittelua voidaan tarkistaa ottaen huomioon viimeisin tieteellinen näyttö (esimerkiksi asiaan liittyvät tieteellisten komiteoiden ja lääkevalmistekomitean lausunnot ja komission toimenpiteet, joilla säännellään TSE-riskin sisältävien aineiden käyttöä). Viittaukset asiaan liittyviin asiakirjoihin/lausuntoihin julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, ja ne luetteloidaan sen jälkeen, kun komission päätös on tehty.

1.2.3.2 *Nautaeläimet*

Asetuksessa (EY) N:o 999/2001 säädetyt luettelon erikseen määritellyt riskiainesta on pidettävä TSE-tarttuvuusasteeltaan potentiaalisesti korkeana.

1.2.4 *Tarttuvien tautien aiheuttajien poisto- tai inaktivointimenettelyt*

1.2.4.1 *Sellaisten laitteiden osalta, jotka eivät kestä poisto- tai inaktivointimenettelyjä ilman, että niiden toiminta heikentyy tavalla, jota ei voida hyväksyä, valmistajan on luotettava ensisijaisesti hankintalähteiden valvontaan.*

1.2.4.2 *Muiden laitteiden osalta valmistajan on osoitettava asianmukaisilla asiakirjoilla, että valmistusprosessilla pystytään todella poistamaan tai inaktivoimaan tarttuvia tautien aiheuttajia.*

Asianmukaisesta tieteellisestä kirjallisuushausta ja -analyysistä saatuja tietoja voidaan käyttää poisto- tai inaktivointitekijöitä koskevien väittämien perusteluissa, jos kirjallisuudessa mainitut nimenomaiset prosessit ovat vertailukelpoisia asianomaiseen laitteeseen käytettyjen prosessien kanssa. Tämän haun ja analyysin olisi myös katettava saatavilla olevat tieteelliset lausunnot, jotka EU:n tieteellinen komitea on mahdollisesti antanut. Näitä lausuntoja käytetään viitelauseina tapauksissa, joissa eri lausunnot ovat ristiriidassa keskenään.

Jos kirjallisuudesta ei löydy tarpeeksi tukea osoittamaan väittämä oikeutetuksi, valmistajan on suoritettava erityinen poistoa ja/tai inaktivointia koskeva tieteellinen tutkimus, jossa on otettava huomioon seuraavat seikat:

- kudokseen liittyvä tunnistettu riski
- tilanteeseen sopivien mallitaudinaiheuttajien yksilöinti
- perustelut mallitaudinaiheuttajien tiettyjen yhdistelmien valinnalle

⁽¹⁾ Saatavissa komission [www-sivustolta](http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/ssc/outcome_en.html):
http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/ssc/outcome_en.html.

⁽²⁾ Saatavissa komission [www-sivustolta](http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/ssc/outcome_en.html):
http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/ssc/outcome_en.html.

- tarttuvien tautien aiheuttajien poistoa ja/tai inaktiivointia varten valitun vaiheen tunnistaminen
- vähennyskertoimien laskenta.

Loppuraportissa on yksilöitävä valmistukseen liittyvät muuttujat ja raja-arvot, jotka ovat kriittisiä inaktiivointi- tai poistoprosessin tehokkuuden kannalta.

Asianmukaisesti dokumentoituja menettelyjä on sovellettava sen varmistamiseksi, että validoituja prosessointi-parametrejä sovelletaan rutiinivalmistuksen ajan.

1.2.5 *Lääkinnällisen laitteen yhden yksikön tuottamiseen tarvittava eläinperäisten kudosten tai kudoksista saatujen tuotteiden määrä*

Valmistajan on arvioitava lääkinällisen laitteen yhden yksikön tuottamiseen tarvittavaa eläinperäisten kudosten tai kudoksista saatujen tuotteiden määrää. Jos puhdistamisprosessia käytetään, valmistajan on arvioitava, aiheuttaako se eläinperäisissä kudoksissa tai eläinperäisistä kudoksista saaduissa tuotteissa olevien tarttuvien tautien aiheuttajien pitoisuuden kasvua.

1.2.6 *Eläinperäiset kudokset tai kudoksista saadut tuotteet, jotka joutuvat kosketuksiin potilaiden ja käyttäjien kanssa*

Valmistajan on otettava huomioon:

- i) eläinperäisten kudosten tai kudoksista saatujen tuotteiden määrä;
- ii) kosketusalue, sen pinta (esimerkiksi iho, limakalvot, aivot, ...) ja tila (esimerkiksi terve tai vahingoittunut);
- iii) potilaiden ja käyttäjien kanssa kosketuksiin joutuvien kudosten tai kudoksista saatujen tuotteiden tyyppi; ja
- iv) se, kuinka pitkään laitteen on tarkoitus olla kosketuksessa ihmiskehon kanssa (mukaan lukien bioresorptio-vaikutus).

Myös kyseisessä menettelyssä käytettävien lääkinällisten laitteiden lukumäärä on otettava huomioon.

1.2.7 *Antotapa*

Valmistajan on otettava huomioon tuotetiedoissa suositeltu antotapa suurimman riskin omaavasta tavasta pienimmän riskin omaavaan tapaan.

1.3 **Arvioinnin tarkistaminen**

Valmistajan on laadittava ja pidettävä yllä järjestelmällistä menetelmää valmistamistaan lääkinällisistä laitteista ja muista samantyyppisistä laitteista saadun tiedon tarkastelemiseksi laitteiden valmistuksen jälkeiseltä elinkaareltä. Tietoja on arvioitava turvallisuuden kannalta ja erityisesti on arvioitava:

- a) Onko aikaisemmin tunnistamattomia riskejä havaittu?
- b) Onko arvioitu riski enää hyväksyttävissä?
- c) Onko alkuperäinen arviointi enää validi?

Tarvittaessa arvioinnin tulokset on annettava palautteena ja sisällytettävä riskinhallintaprosessiin.

Uuden tiedon valossa on harkittava laitteiden asianmukaisten riskinhallintatoimien tarkistamista (mukaan lukien eläinperäisten kudosten tai kudoksista saatujen tuotteiden valintaa koskevat perustelut). Jos on olemassa mahdollisuus, että jäljelle jäävä riski tai riskin hyväksyttävyys on muuttunut, on syytä arvioida uudelleen sen vaikutus aikaisemmin täytäntöönpanutuihin riskinvalvontatoimiin ja perustella se.

Arvioinnin tulokset on dokumentoitava.

2. **ILMOITETTUIEN LAITOSTEN SUORITTAMA LUOKAN III LÄÄKINNÄLLISTEN LAITTEIDEN ARVIOINTI**

Valmistajien on toimitettava tämän direktiivin 4 artiklassa tarkoitetuille ilmoitetuille laitoksille direktiivin 93/42/ETY liitteessä IX olevan luokkaan III sääntöön 17 ⁽¹⁾ kuuluvien laitteiden osalta kaikki asiaankuuluva tieto, jotta ilmoitetut laitokset voivat tehdä arvioinnin valmistajien käytössä olevasta riskianalyysistä ja riskinhallintastrategiasta. Kaikki valmistajan keräämä uusi TSE-riskiin ja lääkinällisiin laitteisiin liittyvä tieto on lähetettävä tiedoksi ilmoitetulle laitokselle.

Kaikki hankinta-, keruu- ja käsittelyprosessiin sekä inaktiivointi- ja poistoprosessiin liittyvät muutokset, jotka voivat muuttaa valmistajan riskinhallinta-aineiston tuloksia, on toimitettava ilmoitetulle laitokselle, jotta se voisi hyväksyä ne ennen lopullista täytäntöönpanoa.

⁽¹⁾ Kaikki lääkinälliset laitteet, joissa on käytetty elinkyvyttömäksi tehtyjä eläinperäisiä kudoksia tai kudoksista saatuja tuotteita, lukuun ottamatta laitteita, jotka on tarkoitettu olemaan kosketuksessa ainoastaan ehjän ihon kanssa.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 25 päivänä huhtikuuta 2003,
lintuinfluenssaa (avian influenza) koskevista suojatoimenpiteistä Belgiassa
(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1438)
(Ainoastaan ranskan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/289/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

- (2) Lintuinfluenssa on erittäin tarttuva siipikarjatauti, joka voi muodostaa vakavan uhan siipikarja-alalle.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2002/33/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

- (3) Ennen taudin virallista vahvistamista Belgian viranomaiset toteuttivat viipymättä yhteisön toimenpiteistä avianfluenssan torjumiseksi 19 päivänä toukokuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/40/ETY ⁽⁶⁾ säädetyt toimenpiteet.

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

- (4) Direktiivissä 92/40/ETY vahvistetaan vähimmäistorjuntatoimenpiteet, jotka on toteutettava lintuinfluenssan taudinpurkauksen sattuessa. Jäsenvaltio voi toteuttaa tiukempia toimia tämän direktiivin kattamalla alalla, jos se katsoo ne tarpeellisiksi ja oikeasuhteisiksi taudin hillitsemiseksi ottaen erityisesti huomioon vallitsevat epidemiologiset, kotieläintaloudelliset, kaupalliset ja sosiaaliset olosuhteet.

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (5) Belgian viranomaiset ovat yhteistyössä komission kanssa keskeyttäneet koko maassa elävän siipikarjan ja siitosmunien kuljetuksen ja kieltäneet niiden viemisen muihin jäsenvaltioihin ja kolmansiin maihin. Siipikarjantuotannon erityispiirteiden vuoksi voidaan kuitenkin sallia siitosmunien, untuvikkojen, nuorikkojen ja välittömästi teurastettavaksi tarkoitettujen siipikarjan siirrot Belgian sisällä. Lisäksi myös siipikarjan tuoreen, käsittelemättömän lannan ja kuivikkeen lähettäminen muihin jäsenvaltioihin olisi kiellettävä.

- (1) Belgian eläinlääkintäviranomaiset ilmoittivat komissiolle 16 päivänä huhtikuuta 2003 epäilevänsä vahvasti, että Limburgin provinssissa esiintyy lintuinfluenssaa, mikä sittemmin virallisesti vahvistettiin.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 315, 19.11.2002, s. 14.

⁽³⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽⁵⁾ EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁶⁾ EYVL L 167, 22.6.1992, s. 1.

- (6) Selkeyden ja avoimuuden vuoksi komissio teki Belgian viranomaisia kuultuaan suojatoimenpiteistä Belgiassa vahvasti epäillyn lintuinfluenssan (*avian influenza*) osalta 16 päivänä huhtikuuta päätöksen 2003/275/EY⁽¹⁾, jolla vahvistetaan Belgian viranomaisten toteuttamia toimenpiteitä.
- (7) Tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdystä neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/572/EY⁽³⁾, 3 artiklan 4 kohdassa säädetään, että komissio voi määrätä kaikista kyseisen jäsenvaltion toteutettaviksi tarkoitetuista tarvittavista toimenpiteistä, joilla varmistetaan toimien onnistuminen. Belgiassa vallitseva tilanne huomioon ottaen näyttää aiheelliselta, että kaikki lintuinfluenssan taudinpurkausta ympäröivällä alueella oleva siipikarja olisi poistettava ennaltaehkäisevästi.
- (8) Jotta taudin epidemiologiaa voitaisiin ymmärtää paremmin, lintuinfluenssatautunutta saaneeksi todetun siipikarjan kanssa samoilla tiloilla pidetyille sioille tehdään serologinen tutkimus.
- (9) Belgian viranomaisten olisi lisäksi varmistettava, että varotoimenpiteitä toteutetaan tartuntavaarassa olevien henkilöiden osalta.
- (10) Päätöksessä 2003/275/EY säädettyjä toimenpiteitä olisi jatkettava ja mukautettava tautikehityksen perusteella.
- (11) Muut jäsenvaltiot ovat jo mukauttaneet kauppaan soveltamaan toimenpiteitä, ja ne ovat saaneet komissiolta riittävästi tietoa erityisesti elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa näiden toimenpiteiden aiheellisesta täytäntöönpanoajasta.
- (12) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Belgian eläinlääkintäviranomaisten on varmistettava, ettei Belgiasta lähetetä elävää siipikarjaa, siitosmunia tai tuoretta käsittelemätöntä ja lämpökäsittelemätöntä lantaa taikka kuiviketta muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Belgian direktiivin 92/40/ETY mukaisesti valvontavyöhykkeillä soveltamia toimenpiteitä.

2. Belgian eläinlääkintäviranomaisten on varmistettava, ettei elävää siipikarjaa tai siitosmunia kuljeteta Belgiassa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Belgian direktiivin 92/40/ETY mukaisesti valvontavyöhykkeillä toteuttamia toimenpiteitä.

3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, jos toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset toteuttavat kaikki asianmukaiset bioturvallisuustoimenpiteet 4 ja 5 artiklan mukaisesti lintuinfluenssan leviämisen estämiseksi, ne voivat sallia seuraavien kuljetukset valvontavyöhykkeiden ulkopuolella sijaitsevilta alueilta:

- a) välittömästi teurastettavaksi tarkoitettu siipikarja, munintansa lopettaneet kanat mukaan luettuina, toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen nimeämään teurastamoon;
- b) untuvikot ja nuorikot, jotka viedään virallisessa valvonnassa olevalle tilalle, jolla ei pidetä mitään muuta siipikarjaa;
- c) siitosmunat, jotka viedään virallisessa valvonnassa olevaan hautomoon.

Jos a tai b alakohdan mukaisesti kuljetettava elävä siipikarja on peräisin jostakin toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannesta maasta, Belgian viranomaisten ja sen jäsenvaltion tai kolmannen maan, josta lähettäminen tapahtuu, toimivaltaisen viranomaisen on hyväksyttävä kuljetus.

4. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, jos toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset toteuttavat kaikki asianmukaiset bioturvallisuustoimenpiteet lintuinfluenssan leviämisen estämiseksi, ne voivat sallia elävän siipikarjan ja siitosmunien kuljetukset, joita ei kielletä direktiivissä 92/40/ETY, ja erityisesti untuvikkojen siirrot 9 artiklan 4 kohdan a, b ja c alakohdan säännösten mukaisesti, jos untuvikot kuljetetaan Belgiassa sijaitseville virallisessa valvonnassa oleville tiloille.

2 artikla

Teurassiipikarjasta, joka on kuljetettu kaikki asianmukaiset bioturvallisuustoimenpiteet toteuttaen 4 ja 5 artiklan mukaisesti ja joka on peräisin perustetuilta valvontavyöhykkeiltä, saatu(a) tuore(tta) siipikarjanliha(a):

- a) on merkittävä pyöreällä merkillä toimivaltaisten viranomaisten lisävaatimusten mukaisesti;
- b) ei saa lähettää muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin;
- c) on saatava, leikattava, varastoitava ja kuljetettava erillään muusta yhteisön sisäiseen kauppaan ja vientiin kolmansiin maihin tarkoitettua tuoreesta siipikarjanlihasta, ja sen käytössä on huolehdittava, ettei liha päädy yhteisön sisäiseen kauppaan tai vientiin kolmansiin maihin tarkoitettuihin lihavalmisteisiin tai raakalihavalmisteisiin, jollei sille tehdä direktiivin 2002/99/EY liitteessä III olevan taulukon 1 a, b tai c alakohdassa täsmennettyä käsittelyä.

3 artikla

Belgian on varmistettava, että siipikarjatilojen ennaltaehkäisevä tyhjentäminen liitteessä kuvatulla alueella saadaan mahdollisimman nopeasti päätökseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 92/40/ETY mukaisesti jo toteutettuja toimenpiteitä.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettut varotoimenpiteet on toteutettava sanotun kuitenkaan rajoittamatta neuvoston päätöksen 90/424/ETY soveltamista.

⁽¹⁾ EUVL L 99, 17.4.2003, s. 57.

⁽²⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽³⁾ EYVL L 203, 28.7.2001, s. 16.

4 artikla

Bioturvallisuuden lisäämiseksi siipikarja-alalla Belgian toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on varmistettava, että:

- a) syötäväksi tarkoitettuja munia kuljetetaan ainoastaan tilalta pakkaamoon joko kertakäyttöisissä pakkauksissa tai säiliöissä, pakkausaluustoilla tai muissa ei-kertakäyttöisissä pakkauksissa, jotka on puhdistettava ja desinfioitava ennen ja jälkeen jokaista käyttökertaa d alakohdan mukaisesti. Lisäksi kun on kyse jostakin toisesta jäsenvaltiosta peräisin olevista syötäväksi tarkoitetuista munista, toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on varmistettava, että kuljetukseen käytetyt pakkaukset, säiliöt, pakkausaluustat ja muut ei-kertakäyttöiset pakkaukset palautetaan;
- b) teurassiipikarja, joka on tarkoitettu teurastettavaksi viipymättä, on kuljetettava kuorma-autoilla laatikoissa tai hakeissa, jotka on puhdistettava ja desinfioitava ennen ja jälkeen jokaista käyttökertaa d alakohdan mukaisesti. Lisäksi kun on kyse jostakin toisesta jäsenvaltiosta peräisin olevasta teurassiipikarjasta, toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on varmistettava, että kuljetukseen käytetyt laatikot, häkit ja kontit palautetaan;
- c) untuvikot kuljetetaan kertakäyttöisissä pakkauksissa, jotka on hävitettävä käytön jälkeen;
- d) toimivaltaisen viranomaisen on hyväksyttävä desinfiointiaineet sekä puhdistus- ja desinfiointimenetelmä.

5 artikla

Belgian toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on varmistettava, että tiukkoja bioturvallisuustoimenpiteitä toteutetaan siipikarjan- ja munantuotannon kaikilla tasoilla, jotta vältettäisiin riskialttiita kontakteja, jotka voisivat levittää lintuinfluenssaa tilalta toiselle. Näiden toimenpiteiden tarkoituksena on erityisesti välttää riskialttiita kontakteja siipikarjatilalle, munapakkaamoon, hautomoon, teurastamoon, rehuja tai kuivikkeita valmistavaan laitokseen tai renderointilaitokseen tulevan tai niistä lähtevän siipikarjan, kuljetusvälineiden, varusteiden ja ihmisten välillä. Tätä varten kaikkien siipikarjankasvattajien on pidettävä kirjaa kaikista heidän tilalleen tehdyistä ammattikäynneistä samoin kuin heidän omista käynneistään muilla siipikarjatilloilla.

6 artikla

1. Belgian viranomaisten on varmistettava, että asianomaiset varotoimenpiteet toteutetaan lintuinfluenssatartuntojen estämiseksi siipikarja-alan työntekijöiden ja muiden tartuntavaarassa olevien henkilöiden parissa. Tällaisia toimenpiteitä voivat olla esimerkiksi:

- a) suojavaatteiden, -hansikkaiden ja -lasien käyttö;
- b) rokotus ihmisten influenssaa vastaan;
- c) hoitava virustentorjuntakäsittely.

2. Belgian viranomaisten on ilmoitettava komissiolle säännöllisesti tutkimuksen tuloksista elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa.

7 artikla

1. Belgian viranomaisten on tehtävä serologisia tutkimuksia kaikilla sellaisilla tiloilla pidetyille sioille, joilla on havaittu lintuinfluenssatartunnan saanutta siipikarjaa.

2. Jos tartunta havaitaan myös sioissa, ne voidaan siirtää muille sikatiloille tai teurastamoon ainoastaan toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen luvalla edellyttäen, että myöhempien testien mukaan lintuinfluenssavirusten leviämisen vaara on vähäinen.

3. Siirto muille sikatiloille voi tapahtua vasta sen jälkeen, kun kaikki lintuinfluenssaan liittyvät rajoitukset on poistettu alkuperätilalla.

4. Belgian viranomaisten on ilmoitettava komissiolle säännöllisesti tutkimuksen tuloksista elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa.

8 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 26 päivästä huhtikuuta 2003 kello 00.00 alkaen 12 päivään toukokuuta 2003 kello 24.00 asti.

9 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Het toezichtsgebied Limburg, afgebakend op 20 april 2003 om 10.00 uur, omvat het deel van het Belgische grondgebied dat gelegen is binnen de omtrek gevormd door:

- de N74 vanaf de Nederlandse grens in zuidelijke richting tot aan de Overpelterbaan (Overpelt),
 - vervolgens de Overpelterbaan in zuidelijke richting tot aan de kruising met de N747,
 - vervolgens de N747 in zuidelijke richting tot aan de kruising met de N15,
 - vervolgens de N15 in zuidelijke richting tot aan de kruising met de E314 (A2),
 - vervolgens de E314 (A2) in oostelijke richting tot aan de kruising met de gemeentegrens tussen Houthalen-Helchteren en Genk,
 - vervolgens de gemeentegrens tussen Houthalen-Helchteren en Genk, tussen Opglabbeek en achtereenvolgens As en Maaseik, en tussen Meeuwen-Gruitrode en Maaseik in noordoostelijke richting tot aan de kruising met de N771,
 - vervolgens de N771 in zuidoostelijke richting en voorbij de kruising met de N78 in dezelfde richting verlengd tot aan de grens met Nederland,
 - vervolgens de grens met Nederland in noordelijke richting tot aan de N74.
-

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 25 päivänä huhtikuuta 2003,
lintuinfluenssaa (avian influenza) koskevista suojatoimenpiteistä Alankomaissa

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1437)

(Ainoastaan hollanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/290/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/33/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/EY⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Alankomaat on ilmoittanut 28 päivän helmikuuta 2003 jälkeen useista erittäin patogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkausten esiintymisistä.
- (2) Lintuinfluenssa on erittäin tarttuva siipikarjatauti, joka voi muodostaa vakavan uhan siipikarja-alalle.
- (3) Alankomaiden viranomaiset toteuttivat ennen taudin virallista vahvistamista yhteisön toimenpiteistä avian influenssan torjumiseksi annetussa neuvoston direktiivissä 92/40/EY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, säädetyt välittömät toimet.
- (4) Neuvoston direktiivissä 92/40/EY vahvistetaan vähimmäistorjuntatoimenpiteet, jotka on toteutettava lintuinfluenssan taudinpurkauksen sattuessa. Jäsenvaltio

voi toteuttaa tiukempia toimia tämän direktiivin kattamalla alalla, jos se katsoo ne tarpeelliseksi ja oikeasuhteiseksi taudin hillitsemiseksi ottaen erityisesti huomioon vallitsevat epidemiologiset, kotieläintaloudelliset, kaupalliset ja sosiaaliset olosuhteet.

- (5) Selkeyden ja avoimuuden vuoksi komissio teki Alankomaiden viranomaisia kuultuaan suojatoimenpiteistä Alankomaissa vahvasti epäillyn lintuinfluenssan (avian influenza) osalta 3 päivänä maaliskuuta 2003 päätöksen 2003/153/EY⁽⁷⁾, jolla vahvistetaan Alankomaiden viranomaisten toteuttamia toimenpiteitä.
- (6) Sen jälkeen komissio teki Alankomaiden viranomaisia kuultuaan ja tilannetta kaikkien jäsenvaltioiden kanssa arvioituaan päätökset 2003/156/EY⁽⁸⁾, 2003/172/EY⁽⁹⁾, 2003/186/EY⁽¹⁰⁾, 2003/191/EY⁽¹¹⁾, 2003/214/EY⁽¹²⁾ ja 2003/258/EY⁽¹³⁾.
- (7) Tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/EY⁽¹⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/572/EY⁽¹⁵⁾, 3 artiklan 4 kohdassa säädetään, että komissio voi määrätä kaikista kyseessä olevan jäsenvaltion toteutettaviksi tarkoitetuista toimenpiteistä, joilla varmistetaan toimien onnistuminen. Näyttää aiheelliselta, että kaikki rajoitusvyöhykkeillä sijaitsevilla riskitiloilla ja riskialueilla oleva siipikarja olisi poistettava ennaltaehkäisevästi.
- (8) Alankomaan viranomaiset ovat alkaneet tehdä sioille serologisia tutkimuksia selvittääkseen paremmin taudin epidemiologian. Tutkimus olisi tehtävä sellaisilla tiloilla pidetyille sioille, joilla on havaittu lintuinfluenssatarunnan saanutta siipikarjaa.
- (9) Lisäksi Alankomaiden viranomaisten olisi varmistettava, että varotoimenpiteitä toteutetaan tartuntavaarassa olevien henkilöiden osalta.
- (10) Päätöksessä 2003/258/EY säädettyjä toimenpiteitä olisi pidennettävä ja mukautettava tautikehityksen perusteella.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 315, 19.11.2002, s. 14.

⁽³⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽⁵⁾ EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁶⁾ EYVL L 167, 22.6.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EUVL L 59, 4.3.2003, s. 32.

⁽⁸⁾ EUVL L 64, 7.3.2003, s. 36.

⁽⁹⁾ EUVL L 69, 13.3.2003, s. 27.

⁽¹⁰⁾ EUVL L 71, 15.3.2003, s. 30.

⁽¹¹⁾ EUVL L 74, 20.3.2003, s. 30.

⁽¹²⁾ EUVL L 81, 28.3.2003, s. 48.

⁽¹³⁾ EUVL L 95, 11.4.2003, s. 65.

⁽¹⁴⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽¹⁵⁾ EYVL L 203, 28.7.2001, s. 16.

- (11) Muut jäsenvaltiot ovat jo mukauttaneet kauppaan soveltamaan toimenpiteitä, ja ne ovat saaneet komissiolta riittävästi tietoa erityisesti elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean yhteydessä näiden toimenpiteiden aiheellisesta täytäntöönpanojajasta.
- (12) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Alankomaiden eläinlääkintäviranomaisten on varmistettava, ettei Alankomaista lähetetä elävää siipikarjaa, siitosmunia tai tuoretta käsittelemätöntä ja lämpökäsittelemätöntä lantaa taikka kuiviketta muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Alankomaiden direktiivin 92/40/ETY mukaisesti valvontavyöhykkeillä soveltamia toimenpiteitä.

2. Alankomaiden eläinlääkintäviranomaisten on varmistettava, ettei elävää siipikarjaa tai siitosmunia kuljeteta Alankomaissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Alankomaiden direktiivin 92/40/ETY mukaisesti valvontavyöhykkeillä ja liitteessä kuvatuilla puskurivyöhykkeillä toteuttamia toimenpiteitä.

3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, jos toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset toteuttavat kaikki asianmukaiset bioturvallisuustoimenpiteet 4 ja 5 artiklan mukaisesti lintuinfluenssan leviämisen estämiseksi, ne voivat sallia seuraavien kuljetukset valvontavyöhykkeiden ulkopuolella sijaitseville alueilta:

- a) välittömästi teurastettavaksi tarkoitettu siipikarja, munintansa lopettaneet kanat mukaan luettuina, toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen nimeämään teurastamoon;
- b) untuvikot ja nuorikot, jotka viedään virallisessa valvonnassa olevalle tilalle, jolla ei pidetä mitään muuta siipikarjaa;
- c) siitosmunat, jotka viedään virallisessa valvonnassa olevaan hautomoon.

Jos a tai b alakohdan mukaisesti kuljetettava elävä siipikarja on peräisin jostakin toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannelta maasta, Alankomaiden viranomaisten ja sen jäsenvaltion tai kolmannen maan, josta lähettäminen tapahtuu, toimivaltaisen viranomaisen on hyväksyttävä kuljetus.

4. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, jos toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset toteuttavat kaikki asianmukaiset bioturvallisuustoimenpiteet lintuinfluenssan leviämisen estämiseksi, ne voivat sallia elävän siipikarjan ja siitosmunien kuljetukset, joita ei kiellä direktiivissä 92/40/ETY, ja erityisesti untuvikkojen siirrot 9 artiklan 4 kohdan a, b ja c alakohdan säännösten mukaisesti, jos untuvikot kuljetetaan Alankomaissa sijaitseville virallisessa valvonnassa oleville tiloille.

2 artikla

Teurassiipikarjasta, joka on kuljetettu kaikki asianmukaiset bioturvallisuustoimenpiteet toteuttaen 4 ja 5 artiklan mukaisesti ja joka on peräisin perustetuilta valvontavyöhykkeiltä, saatu(a) tuore(tta) siipikarjanliha(a):

- a) on merkittävä pyöreällä merkillä toimivaltaisten viranomaisten lisävaatimusten mukaisesti;
- b) ei saa lähettää muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin;
- c) on saatava, leikattava, varastoitava ja kuljetettava erillään muusta yhteisön sisäiseen kauppaan ja vientiin kolmansiin maihin tarkoitetusta tuoreesta siipikarjanlihasta, ja sen käytössä on huolehdittava, ettei liha päädy yhteisön sisäiseen kauppaan tai vientiin kolmansiin maihin tarkoitettuihin lihavalmisteisiin tai raakalihavalmisteisiin, jollei sille tehdä direktiivin 2002/99/EY liitteessä III olevan taulukon 1 a, b tai c alakohdassa täsmennettyä käsittelyä.

3 artikla

Alankomaiden on varmistettava, että siipikarjan ennaltaehkäisevä poistaminen rajoitusvyöhykkeillä ja liitteessä kuvatuilla vyöhykkeillä sijaitsevilta riskialueilta ja riskitiloilta saadaan mahdollisimman nopeasti päätökseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 92/40/ETY mukaisesti jo toteutettuja toimenpiteitä.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut varotoimenpiteet on toteutettava sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen 90/424/ETY soveltamista.

4 artikla

Bioturvallisuuden lisäämiseksi siipikarja-alalla Alankomaiden toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on varmistettava, että:

- a) syötäviksi tarkoitettuja munia kuljetetaan ainoastaan tilalta pakkaamoon joko kertakäyttöisissä pakkauksissa tai säiliöissä, pakkausaluustoilla tai muissa ei-kertakäyttöisissä pakkauksissa, jotka on puhdistettava ja desinfioitava ennen ja jälkeen jokaista käyttökertaa d alakohdan mukaisesti. Lisäksi kun on kyse jostakin toisesta jäsenvaltiosta peräisin olevista syötäviksi tarkoitetuista munista, toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on varmistettava, että kuljetukseen käytetyt pakkaukset, säiliöt, pakkausalustat ja muut ei-kertakäyttöiset pakkaukset palautetaan;
- b) teurassiipikarja, joka on tarkoitettu teurastettavaksi viipymättä, on kuljetettava kuorma-autoilla laatikoissa tai häkeissä, jotka on puhdistettava ja desinfioitava ennen ja jälkeen jokaista käyttökertaa d alakohdan mukaisesti. Lisäksi kun on kyse jostakin toisesta jäsenvaltiosta peräisin olevasta teurassiipikarjasta, toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on varmistettava, että kuljetukseen käytetyt laatikot, häkit ja kontit palautetaan;
- c) untuvikot kuljetetaan kertakäyttöisissä pakkauksissa, jotka on hävitettävä käytön jälkeen;
- d) toimivaltaisen viranomaisen on hyväksyttävä desinfiointiaineet sekä puhdistus- ja desinfiointimenetelmät.

5 artikla

Alankomaiden toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on varmistettava, että tiukkoja bioturvallisuustoimenpiteitä toteutetaan siipikarjan- ja munantuotannon kaikilla tasoilla, jotta vältettäisiin riskialttiita kontakteja, jotka voisivat levittää lintuinfluenssaa tilalta toiselle. Näiden toimenpiteiden tarkoituksena on erityisesti välttää riskialttiita kontakteja siipikarjatilalle, munapakkaamoon, hautomoon, teurastamoon, rehuja tai kuivikkeita valmistavaan laitokseen tai renderointilaitokseen tulevan tai niistä lähtevän siipikarjan, kuljetusvälineiden, varusteiden ja ihmisten välillä. Tätä varten kaikkien siipikarjankasvatustajien on pidettävä kirjaa kaikista heidän tilalleen tehdyistä ammattikäynneistä samoin kuin heidän omista käynneistään muilla siipikarjatilalla.

6 artikla

1. Alankomaiden viranomaisten on varmistettava, että asianomaiset varotoimenpiteet toteutetaan lintuinfluenssatartuntojen estämiseksi siipikarja-alan työntekijöiden ja muiden tartuntavaarassa olevien henkilöiden parissa. Tällaisia toimenpiteitä voivat olla esimerkiksi:

- a) suojavaatteiden, -hansikkaiden ja -lasien käyttö;
- b) rokote ihmisten influenssaa vastaan;
- c) hoitava virustentorjuntakäsittely.

2. Alankomaiden viranomaisten on ilmoitettava komissiolle säännöllisesti toteutetuista toimenpiteistä elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa.

7 artikla

1. Alankomaiden viranomaisten on tehtävä serologisia tutkimuksia kaikilla sellaisilla tiloilla pidetyille sioille, joilla on havaittu lintuinfluenssatartunnan saanutta siipikarjaa.

2. Jos tartunta havaitaan myös sioissa, ne voidaan siirtää muille sikatiloille tai teurastamoon ainoastaan toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen luvalla edellyttäen, että myöhempien testien mukaan lintuinfluenssavirusten leviämisen vaara on vähäinen.

3. Siirto muille sikatiloille voi tapahtua vasta sen jälkeen, kun kaikki lintuinfluenssaan liittyvät rajoitukset on poistettu alkuperätilalla.

4. Alankomaiden viranomaisten on ilmoitettava komissiolle säännöllisesti tutkimuksen tuloksista elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa.

8 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 26 päivästä huhtikuuta 2003 kello 00.00 alkaen 12 päivään toukokuuta 2003 kello 24.00 asti.

9 artikla

Alankomaiden on muutettava kauppiaan soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi, ja sen on viipymättä julkaisettava toteutetut toimenpiteet sopivalla tavalla. Sen on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Alue A: Buffergebied Wageningen (24.3.2003)

1. Vanaf de kruising Werftweg/ Veensteeg (De Kraats) de Veensteeg volgend zuidoostelijke richting tot aan Heuvelweg.
2. Heuvelweg volgend in noordoostelijke richting tot aan Slagsteeg.
3. Slagsteeg volgend in zuidelijke richting tot aan de Weerdjesweg.
4. Weerdjesweg volgend in oostelijke richting tot aan Harsloweg.
5. Harsloweg volgend in zuidelijk richting tot aan Lange Rijnsteeg.
6. Lange Rijnsteeg volgend in oostelijke richting overgaand in Dijkgraaf overgaand in Lange Steeg tot aan Doctor Willem Dreeslaan (N781).
7. Doctor Willem Dreeslaan (N781) volgend in zuidoostelijke richting overgaand in Mansholtlaan overgaand in de Diedenweg overgaand in Westerbergweg overgaand in Onderlangs overgaand in Veerdam tot aan de rivier de Rijn.
8. De rivier de Rijn stroomafwaarts volgend tot aan de Rijnbrug N233 (Rhenen).
9. De Rijnbrug (N233) volgend in noordelijke richting overgaand in Lijnweg (N233) overgaand in Cuneraweg (N233) tot aan Zuidelijke Meentsteeg.
10. Zuidelijke Meentsteeg volgend in noordoostelijke richting overgaand in Werftweg.
11. Werftweg volgend in oostelijke richting tot de kruising Werftweg/ Veensteeg (De Kraats).

Alue B: Buffergebied Putten (24.3.2003)

1. Vanaf Strand Horst de Palmbosweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Buitenbrinkweg.
2. Buitenbrinkweg volgend in zuidoostelijke richting tot aan de Schaapsdijk.
3. Schaapsdijk volgend in zuidoostelijke richting tot aan de Zeeweg.
4. Zeeweg volgend in oostelijke richting tot aan Telgterweg.
5. Telgterweg volgend in zuidelijke richting overgaand in Telgterengweg tot aan Bulderweg.
6. Bulderweg volgend in oostelijke richting tot aan Volenbeekweg.
7. Volenbeekweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Oude Telgterweg.
8. Oude Telgterweg volgend in westelijke richting tot aan de Watervalweg.
9. Watervalweg volgend in zuidelijke richting tot aan de kruising van de Watervalweg/ Telgterweg (Ermelo).
10. Vanaf de kruising van de Watervalweg/ Telgterweg (Ermelo), de Telgterweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Oude Rijksweg N798 (Putten).
11. Oude Rijksweg N798 (Putten) volgend in zuidwestelijke richting tot aan de Stationsstraat.
12. Stationsstraat volgend in westelijke richting overgaand in Zuiderzeestraatweg tot aan de Waterweg.
13. Waterweg volgend in zuidwestelijke richting tot aan Hoornsdam.
14. Hoornsdam volgend in westelijke richting tot aan het Nulderneauw.
15. Nulderneauw volgend in noordoostelijke richting tot Strand Horst.

Alue C: Buffergebied Opheusden (25.3.2003)

1. Vanaf de kruising Nederrijn en de Veerweg, Veerweg volgend in zuidelijk richting overgaand in Randwijkse Rijndijk overgaand in Knoppersweg (N836) volgend in zuidoostelijke richting overgaand in Wageningsestraat (N836) tot aan de snelweg A15 (E31).
2. De snelweg A15 volgend in oostelijk richting tot aan knooppunt Valburg snelweg (A50).
3. De snelweg (A50) volgend in zuidwestelijke richting tot aan de rivier de Waal.
4. De rivier de Waal volgend in westelijke richting tot aan Cuneraweg.
5. Cuneraweg volgend in noordelijke richting overgaand in N233 overgaand in Rijnburg tot aan de rivier Nederrijn.
6. De rivier Nederrijn volgend in oostelijke richting tot aan Veerweg.

Alue D: Buffergebied Beneden-Leeuwen (25.3.2003)

1. De rivier de Waal ter hoogte van Kanaal van Sint Andries in noordoostelijke richting volgend tot het verlengde van Noord-Zuidweg (Boven-Leeuwen).
2. Verlengde van de Noord-Zuidweg (Boven-Leeuwen) volgend in zuidelijke richting overgaand in de Noord-Zuidweg overgaand in Noord-Zuid (N322) overgaand in Noord-Zuid (N329) tot de rivier de Maas.
3. Rivier de Maas volgend in westelijke richting tot het kanaal van Sint Andries.
4. Kanaal van Sint Andries volgend in noordwestelijke richting tot de rivier de Waal.

Alue E: Buffergebied Druten (27.3.2003)

1. Vanaf de kruising van verlengde weg van de Noord-Zuidweg (Beneden Leeuwen) en de Waal (rivier), de Waal volgend in oostelijke richting tot aan A50.
2. A50 volgend in zuidelijke richting tot aan Maas (rivier).
3. Maas volgend in westelijke richting tot aan Noord-Zuid (N329).
4. Noord-Zuid (N329) volgend in noordoostelijke richting overgaand in Noord-Zuidweg tot aan de Waal.

Alue F: Buffergebied Nijkerk (27.03.2003)

1. Vanaf de Hoornsdam volgend in westelijke richting tot aan oprit 10 van de A28 (Strand Nulde).
2. A28 volgend in zuidelijke richting tot verkeersknooppunt Hoevelaken.
3. Vanaf verkeersknooppunt Hoevelaken de A1 volgend in noordwestelijke richting tot de kruising A1 en de Oude Zevenhuizerstraat (Amersfoort).
4. Oude Zevenhuizerstraat volgend in noordelijke richting overgaand in de Groenweg tot het Nijkerkernauw.
5. Nijkerkernauw volgend in oostelijke richting tot de Hoornsdam.

Alue G: Buffergebied Lienden (27.03.2003)

1. Vanaf Wijk bij Duurstede de Neder-Rijn volgend in oostelijke richting tot de Rijnbrug N233 (Rhenen).
2. De Rijnbrug N233 (Rhenen) volgend in zuidelijke richting overgaand in provinciale weg N233 overgaand in de Cuneraweg tot de rivier de Waal.
3. Rivier de Waal volgend in westelijke richting tot het Amsterdam-Rijnkanaal.
4. Amsterdam-Rijnkanaal volgend in noordwestelijke richting tot de Neder-Rijn (Wijk bij Duurstede).

Alue H: Buffergebied Oss (3.4.2003)

1. Vanaf de kruising van de rivier de Maas met de A50 ter hoogte van afslag 17 (Ravensteijn) de A50 volgend in zuidwestelijke richting tot afslag 15 (Oss).
2. Afslag 15 volgen tot de Cereslaan.
3. Cereslaan volgend in noordwestelijke richting tot Ruwaardsingel (Oss).
4. Ruwaardsingel (Oss) volgend in noordoostelijke richting tot Doctor Saal van Zwanenbergsingel.
5. Doctor Saal van Zwanenbergsingel volgend in noordwestelijke richting overgaand in Hertogin Johannasingel overgaand in John F. Kennedylaan tot de Gewandeweg.
6. Gewandeweg volgend in westelijke richting overgaand in de Burgemeester Smitsweg overgaand in de Wildseweg tot aan Nieuwe Provincialeweg (N625).
7. Nieuwe Provincialeweg (N625) volgend in noordelijke richting overgaand in Wildsedijk (N625) tot de Veerweg.
8. Veerweg volgend in westelijke richting tot aan de rivier de Maas.
9. De rivier de Maas volgend in noordoostelijke richting tot aan de kruising met de A50.

Alue I: Buffergebied Ravenstein (14.4.2003)

1. Vanaf knooppunt Bankhoef A50 en A326, de A326 volgend in noordoostelijke richting tot aan afslag Wijchen 14.
2. Afslag Wijchen 14 de snelweg A73 volgend in zuidelijke richting tot aan de Graafseweg (N324).

3. Graafseweg (N324) volgend in zuidwestelijke richting overgaand in Maasbrug (Nederasselt) overgaand in Arnoud van Gelderweg (Grave) overgaand in Elftweg overgaand in Bosschebaan overgaand in Rijksweg tot aan snelweg A50 afslag Oss-Oost 16.
4. Snelweg A50 volgend in noordoostelijk richting tot aan knooppunt Bankhoef.

Alue J: Buffergebiet Stramproy (14.4.2003)

1. Vanaf Weert de spoorlijn volgend in oostelijke richting tot Roermondseweg (N280).
2. Roermondseweg (N280) volgend in zuidoostelijke richting overgaand in Ittervoortseweg overgaand in Swartbroekstraat volgend in oostelijke richting tot Niesstraat (E11).
3. Niesstraat (E11) volgend in zuidoostelijke richting overgaand in Hoogstraat tot Kapittelstraat.
4. Kapittelstraat volgend in oostelijke richting tot Varenstraat.
5. Varenstraat volgend in noordoostelijke richting tot Scheidingsweg.
6. Scheidingsweg volgend in oostelijke richting tot Wessemerdijk.
7. Wessemerdijk volgend in zuidoostelijke richting tot Napoleonsweg (N273).
8. Napoleonsweg (N273) volgend in zuidwestelijke richting tot oprit Grathem 41 van de snelweg A2.
9. Snelweg A2 volgend in zuidoostelijke richting tot rivier de Maas.
10. Rivier de Maas stroomopwaarts volgen tot Nederlands-Belgische grens.
11. Nederlands-Belgische grens volgend in noordwestelijke richting tot Kempenweg (N564).
12. Kempenweg (N564) volgend in noordoostelijke richting overgaand in Suffolkweg (N564) tot de spoorlijn bij Weert.

Alue K: Buffergebiet Roermond (15.4.2003)

1. Vanaf de kruising van de rivier de Maas en de snelweg A73 de A73 volgend in zuidoostelijke richting tot aan Kaldenkerkerweg.
2. Kaldenkerkerweg volgend in oostelijke richting tot aan de Nederlands-Duitse grens.
3. Nederlands-Duitse grens volgend in zuidelijke richting tot aan de Herkenbosserweg (N570).
4. Herkenbosserweg (N570) volgend in noordwestelijke richting overgaand in Keulsebaan (N570) tot Sint Wirosingel.
5. Sint Wirosingel volgend in noordelijke richting tot Koninginnelaan.
6. Koninginnelaan volgend in westelijke richting overgaand in Willem II-Singel overgaand in Minderbroederssingel overgaand in Roerkade overgaand in Buitenop tot aan Hornerweg (N280).
7. Hornerweg (N280) volgend in westelijke richting tot aan de rivier de Maas.
8. De rivier de Maas volgend in noordelijke richting tot aan de kruising van de Maas met de A73.

Alue L: Buffergebiet Schaijk (18.4.2003)

1. Vanaf de kruising Holenbergstraat en Rijksweg (N324) volgend in oostelijke richting tot aan de Udensedreef.
2. Udensedreef volgend in zuidelijke richting en dan in westelijke richting lopend in noordwestelijke richting overgaand in Holenbergstraat tot aan de Rijksweg (N324).

Alue M: Buffergebiet Eindhoven (23.4.2003)

1. Eindhoven volgend A67 oostwaarts tot aan Venlo.
 2. Vanaf Venlo de Maas volgend tot aan de Belgische grens.
 3. De Belgische grens volgend westwaarts tot aan de N69.
 4. De N69 noordwaarts volgend tot aan de A67.
-

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 25 päivänä huhtikuuta 2003,
lintuinfluenssan (*avian influenza*) estämisestä koskevista vaatimuksista Belgian ja Alankomaiden eläin-
tarhoissa pidettävien tartunta-alttiiden lintujen osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 1439)

(Ainoastaan ranskan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/291/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/33/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston direktiivissä 92/40/ETY⁽³⁾ vahvistetaan vähimmäistorjuntatoimenpiteet, jotka on toteutettava lintuinfluenssan taudinpurkauksen sattuessa siipikarjassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisön sisäistä kauppaa koskevien yhteisön säännösten soveltamista. Direktiiviä ei sovelleta silloin, kun lintuinfluenssaa on havaittu muissa linnuissa. Tässä tapauksessa kyseessä olevien jäsenvaltioiden on kuitenkin ilmoitettava komissiolle mahdollisesti toteuttamistaan toimenpiteistä.

(2) Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säästöjen eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/65/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1282/2002⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 3 artiklassa säädetään, että eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden kauppaa ja tuontia ei saa estää tai rajoittaa eläinten terveyteen liittyvistä syistä, paitsi jos asiasta säädetään yhteisön lainsäädännössä ja erityisesti silloin kun suoja-toimenpiteitä on toteutettu.

(3) Luonnonvaraisten eläinten pitämisestä eläintarhassa 29 päivänä maaliskuuta 1999 annetussa neuvoston direktiivissä 1999/22/EY⁽⁶⁾ ja erityisesti sen 2 artiklassa vahvistetaan eläintarhan määrittely. Tätä määritelmää olisi kuitenkin täydennettävä kaupankäynnin osalta tämän päätöksen soveltamiseksi.

(4) Alankomaat on ilmoittanut 28 päivästä helmikuuta 2003 alkaen useista erittäin patogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkauksista siipikarjassa.

(5) Alankomaiden viranomaiset toteuttivat ennen taudin virallista vahvistamista yhteisön toimenpiteistä avian influenssan torjumiseksi annetussa direktiivissä 92/40/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, säädetyt välittömät toimet.

(6) Selkeyden ja avoimuuden vuoksi komissio teki Alankomaiden viranomaisia kuultuaan suojatoimenpiteistä Alankomaissa vahvasti epäillyn lintuinfluenssan (*avian influenza*) osalta 3 päivänä maaliskuuta 2003 päätöksen 2003/153/EY⁽⁷⁾, jolla vahvistetaan Alankomaiden viranomaisten toteuttamia toimenpiteitä.

(7) Sen jälkeen komissio teki Alankomaiden viranomaisia kuultuaan ja tilannetta kaikkien jäsenvaltioiden kanssa arvioituaan päätökset 2003/156/EY⁽⁸⁾, 2003/172/EY⁽⁹⁾, 2003/186/EY⁽¹⁰⁾, 2003/191/EY⁽¹¹⁾, 2003/214/EY⁽¹²⁾, 2003/258/EY⁽¹³⁾ ja 2003/290/EY⁽¹⁴⁾.

(8) Päätöksen 2003/214/EY nojalla Alankomaiden viranomaiset aloittivat riskialueilla ja riskitiloilla siipikarjan ennaltaehkäisevät tyhjennykset ja teurastukset, jotta viruksen leviäminen edelleen voitaisiin estää.

(9) Belgian eläinlääkintäviranomaiset ilmoittivat komissiolle 16 päivänä huhtikuuta 2003 epäilevänsä vahvasti, että Limburgin provinssissa esiintyy lintuinfluenssaa, mikä sittemmin virallisesti vahvistettiin.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 315, 19.11.2002, s. 14.

⁽³⁾ EYVL L 167, 22.6.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 52.

⁽⁵⁾ EYVL L 187, 16.7.2002, s. 3.

⁽⁶⁾ EYVL L 94, 9.4.1999, s. 24.

⁽⁷⁾ EUVL L 59, 4.3.2003, s. 32.

⁽⁸⁾ EUVL L 64, 7.3.2003, s. 36.

⁽⁹⁾ EUVL L 69, 13.3.2003, s. 27.

⁽¹⁰⁾ EUVL L 71, 15.3.2003, s. 30.

⁽¹¹⁾ EUVL L 74, 20.3.2003, s. 30.

⁽¹²⁾ EUVL L 81, 28.3.2003, s. 48.

⁽¹³⁾ EUVL L 95, 11.4.2003, s. 65.

⁽¹⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 28.

- (10) Ennen taudin virallista vahvistamista Belgian viranomaiset toteuttivat viipymättä yhteisön toimenpiteistä avian-influenssan torjumiseksi annetussa direktiivissä 92/40/ETY säädetyt toimenpiteet samalla kun muita diagnostisia menettelyjä tehtiin taudin esiintymisen vahvistamiseksi.
- (11) Selkeyden ja avoimuuden vuoksi komissio teki Belgian viranomaisia kuultuaan suojatoimenpiteistä Belgiassa vahvasti epäillyn lintuinfluenssan (avian influenza) osalta päätöksen 2003/275/EY⁽¹⁾, jolla vahvistetaan Belgian viranomaisten toteuttamia toimenpiteitä.
- (12) Päätös 2003/289/EY⁽²⁾ tehtiin sen jälkeen, kun Belgian viranomaisten kanssa oli neuvoteltu ja tilannetta arvioitu kaikkien jäsenvaltioiden kanssa.
- (13) Päätöksen 2003/275/EY nojalla Belgian viranomaiset aloittivat riskialueilla ja riskitiloilla siipikarjan ennaltaehkäisevät tyhjennykset ja teurastukset, jotta viruksen leviäminen edelleen voitaisiin estää.
- (14) Luonnonvaraisten eläinten suojelemiseksi ja biologisen monimuotoisuuden säilyttämiseksi Belgia ja Alankomaat voivat kuitenkin päättää aloittaa hätärokotukset lintuinfluenssaa vastaan eläintarhoissa pidettäville tartunta-alttiille linnuille.
- (15) On aiheellista säätää, että hätärokotusta koskevat olennaiset tiedot olisi eriteltävä ohjelmassa, jonka Belgia ja Alankomaat toimittavat komissiolle ja muille jäsenvaltioille.
- (16) Vaikka hätärokotus rajoitetaan koskemaan vain tiettyjä eläinluokkia, joilla ei juurikaan käydä kauppaa, se saattaa vaarantaa lintuinfluenssatilanteen kansainvälisen kaupan kannalta eikä pelkästään siinä jäsenvaltiossa tai sen osassa, jossa rokotus tapahtuu. Tämän vuoksi rokotetuilla linnuilla ei saisi käydä kauppaa.
- (17) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tässä päätöksessä tarkoitetaan ilmaisulla:

- 'eläintarha' neuvoston direktiivin 1999/22/EY 2 artiklassa tarkoitettua laitosta, ja kaupankäynnin kannalta sillä tarkoitetaan neuvoston direktiivin 92/65/ETY 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettua 'hyväksyttyä yhteisöä, laitosta tai keskusta',
- 'tartunta-altis lintu' kaikkia lintuja, jotka todennäköisesti ovat alttiita lintuinfluenssalle ja joita ei ole tarkoitettu eläin tuotteiden tuotantoon.

2 artikla

Belgian ja Alankomaiden toimivaltaisten eläinlääkintäviranomaisten on varmistettava, että tiukat bioturvallisuustoimenpiteet toteutetaan eläintarhoissa, joissa pidetään lintuinfluenssalle alttiita lintuja, jotta vältetään lintuinfluenssan taudinpurkauksen ja leviämisen mahdollisesti johtavat kontaktit. Näiden toimenpiteiden tarkoituksena on ennen kaikkea välttää vaaralliset kontaktit ihmisten ja siipikarjatilojen kanssa.

3 artikla

Belgia ja Alankomaat voivat päättää aloittaa lintuinfluenssan vastaiset hätärokotukset eläintarhoissa pidettäville tartunta-alttiille linnuille, joiden katsotaan olevan tartuntavaarassa, tämän päätöksen liitteessä vahvistettujen vaatimusten mukaisesti.

4 artikla

Belgian ja Alankomaiden on esitettävä virallisesti elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa muille jäsenvaltioille ja komissiolle ohjelma, joka koskee eläintarhoissa pidettävien tartunta-alttiiden lintujen rokotuksia lintuinfluenssaa vastaan. Ohjelmassa on oltava ainakin seuraavat tiedot:

- niiden eläintarhojen tarkka osoite ja sijainti, joissa rokotuksia on määrä antaa,
- tartunta-alttiiden lintujen lajikohtaiset tunnistetiedot ja lukumäärä,
- rokotettavien lintujen yksilökohtaiset tunnistetiedot,
- käytetyn rokotteen tyyppi, rokotussuunnitelma ja rokotuksen ajoitus,
- syyt toimenpiteiden toteuttamiseen,
- annettavien rokotusten aikataulu.

5 artikla

Belgian ja Alankomaiden on toteutettava toimenpiteet tämän päätöksen mukaisesti, ja niiden on ilmoitettava niistä viipymättä komissiolle.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle ja Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 99, 17.4.2003, s. 57.

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 24.

LIITE

Hätärokotuksen käyttövaatimukset lintuinfluenssan torjumiseksi ja hävittämiseksi

1. Annettavien rokotusten laajuus	Rokote annetaan ainoastaan eläintarhassa pidettäville tartunta-alttiille linnuille.
2. Rokotettavien eläinten laji	Kaikista rokotettavista linnuista ja niiden yksilökohtaisista tunnistetiedoista on tehtävä luettelo, joka on säilytettävä vähintään 10 vuoden ajan
3. Rokoteohjelman kesto	Kaikki eläintarhassa rokotettavat linnut on rokotettava mahdollisimman pian. Rokotus on joka tapauksessa saatava päätökseen 96 tunnin kuluessa.
4. Rokotettujen eläinten ja rokotetuista eläimistä saatavien tuotteiden erityinen kuljetuskielto	Rokotetuilla eläimillä ei saa käydä kauppaa eikä niitä saa siirtää muuten kuin virallisessa valvonnassa samassa jäsenvaltiossa sijaitsevien eläintarhojen välillä tai sen jälkeen, kun toinen jäsenvaltio on antanut erikseen tähän luvan. Tällaisista eläimistä saatavat eläintuotteet eivät saa kulkeutua eläinketjuun.
5. Rokotettujen eläinten erityiset tunnistetiedot ja erityisrekisteröinti	Rokotettavat eläimet on voitava tunnistaa yksittäin ja nämä tiedot on merkittävä selvästi eläimiä koskeviin rekistereihin. Rokotetut eläimet on mahdollisuuksien mukaan merkittävä pysyvällä tunnistemerkillä rokotushetkellä.
6. Muut hätärokotukseen liittyvät seikat	
6.1. Rokoteohjelman toteuttaminen	Rokotuksen on tapahduttava toimivaltaisen viranomaisen palveluksessa olevan virkaeläinlääkärin valvonnassa. Tarvittavat toimenpiteet on toteutettava viruksen leviämisen estämiseksi. Mahdolliset ylimääräiset rokotteet on palautettava rokotteiden jakelupisteeseen ja samalla on annettava kirjallisesti tiedot rokotettujen eläinten ja käytettyjen annosten lukumäärästä. Mahdollisuuksien mukaan on otettava verinäytteet ennen rokottamista ja vähintään 30 päivää sen jälkeen lintuinfluenssan serologista testiä varten. Testitulokset on säilytettävä vähintään 10 vuoden ajan.
6.2. Käytettävä rokote	Käytettävän inaktivoidun rokotteen koostumuksen on oltava soveltuva ja sen on oltava tehokas kyseessä olevaa virusta vastaan. Sitä on käytettävä valmistajan ja/tai eläinlääkintäviranomaisten ohjeita noudattaen.
6.3. Komissiolle toimitettavat tiedot tämän ohjelman täytäntöönpanosta	Yksityiskohtainen kertomus ohjelman toteuttamisesta ja testien tulokset on annettava komissiolle ja jäsenvaltioille elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa.